

Մուրբ Երրորդութիւն Հայաստանեայց
Առաքելական Մայր Եկեղեցի

Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church



Զայն

Voice

Volume: XXIV Issue 9

Սեպտեմբեր - September 2024



Sunday
School

is back!

8
SEPTEMBER
SUNDAY

FIRST DAY OF SUNDAY SCHOOL
10:30 A.M. - 12:00 P.M.

Register your student(s) by scanning the QR code or access the registration form at: <https://forms.gle/MX56XW526fHSE57p6>



Message from Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian

Dear reader,

The Armenian Apostolic Church has been serving God and its people for over 1700 years. As one of the oldest churches in the world, it has always believed that the Divine Liturgy is the epicenter of worship in the church and that is why it is the only service that is being held consistently every Sunday for centuries. Fast forward to these days, where everything is being simplified and more comprehensive, our church still holds its Biblical based traditions and especially its Divine Liturgy the same, believing that it is one of the few things that is left for us that keeps the Armenian Spirit alive, with its spiritual, cultural and linguistic aspects.

Starting in this issue of the “Voice” we will be reprinting the explanation of the Divine Liturgy (Holy Badarak). The explanation is written by Deacon Shant Kazanjian, who resides in New York and is the chairman of the Christian Education Department at Eastern Prelacy. We believe that the explanation will help the reader to have a better understanding of our Divine Liturgy (Holy Badarak).

Միբելի ընթերցող,

Հայ Առաքելական Եկեղեցին աւելի քան 1700 տարիէ ի վեր կը ծառայէ Աստուծոյ եւ իր ժողովուրդին: Աշխարհի ամենէն հին եկեղիցներէն մէկը նկատուելով, Հայ եկեղեցին նման միւս հնադարեան եկեղեցիներուն յատուկ արժէք եւ իմաստ կ'ընծայէ Սուրբ եւ անմահ Պատարագին, զայն նկատելով պաշտամունքի կեանքին կեդրոնը: Գալով այսօրուան, երբ ամէն բան առաւել դիւրութեամբ կը թուի ներկայացուիլ, մեր եկեղեցին տակաւին ամէն գնով կը պահէ Աստուածաշնչական արանդութիւնները եւ մանաւանդ Սուրբ եւ Անմահ Պատարագը իր ամբողջութեան մէջ, որովհետեւ կը հաւատայ թէ այսպիսով է որ ան պիտի պահէ հայու հոգին, իր հոգեկան, մշակութային եւ լեզուական դիմքերով:

Առ այդ, ուրախութեամբ կ'ուզենք յայտարարել թէ «Ձայն»ի յառաջիկայ թիւերուն մէջ պիտի սկսինք տեղադրել Սուրբ եւ Անմահ Պատարագի հակիրճ բացատրութիւնը: Այս բացատրութիւնը կատարուած է Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի Քրիստոնէական դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչ՝ Շանթ Սրկ. Գազանճանի կողմէ: Լիայոյս ենք որ այս բացատրութիւնները առաւելագոյն չափով պիտի պարզաբանեն Սուրբ եւ Անմահ Պատարագի արարողութիւնը եւ զայն աւելի հասկնալի դարձնեն մեր ընթերցողներուն համար:

ՆԵՐԱԾԱԿԱՆ ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳԻ

Սուրբ Պատարագը Հայ եկեղեցւոյ մէջ, ինչպէս բոլոր աւանդական հին եկեղեցիներուն մօտ, եկեղեցական պաշտամունքի կեդրոնական տեղը կը գրաւէ: Սուրբ Գրային հասկացողութեամբ, պաշտամունքը հաւատքի համայնքին պաշտօնական մէկտեղումն է Աստուծոյ ներկայութեան. անկայ հաւաք մըն է, որ կը հրաւիրուի, կը կազմուի ու կը հովանաւորուի Աստուծոյ կողմէ: Այս պաշտամունքի ընթացքին է, որ հաւատացեալները կը հանդիպին Աստուծոյ եւ անոր հետ հաղորդութեան կը մտնեն Որդիին՝ Յիսուս Քրիստոսի միջոցաւ եւ Սուրբ Հոգիին զօրութեամբ: Սուրբ Գիրքերուն մէջ ակնարկուած այս հանդիպումին ձեւը տեղի կ'ունենայ Բանին (Աստուծոյ Խօսքին) եւ եկեցական Խորհուրդներու միջոցաւ, որոնք աստուածատուր նշաններ են, ուր Աստուած ներկայ կ'ըլլայ հաւատացեալներուն մէջ, այսինքն՝ եկեղեցիին մէջ: Եկեղեցւոյ կեանքին առաջին օրերէն սկսեալ, Բանը եւ Խորհուրդը արարողական կեանքին երկու գլխաւոր մասերն էին, որոնք կը կազմէին Կիրակի օրերու պաշտամունքին էութիւնը- Բանի Պատարագը, ինչ որ այսօր Ճաշու Պաշտօն կը կոչենք, եւ Գոհարանութեան Պատարագը (Հացի եւ գինիի խորհուրդը):

Շանթ Սարկաւազ Գազանճեան

INTRODUCTION TO THE SOORP BADARAK

For the Armenian Church, as in all ancient churches, the Divine Liturgy (Soorp Badarak) is the central act of worship. Biblically speaking, worship is the official gathering of the community of faith in the presence of God, an assembly that is called, constituted and presided over by God. The believers encounter God and enter into communion with him through his Son, Jesus Christ, in the power of the Holy Spirit. Rooted in the scriptures, the mode of this encounter, for us, is through his *Word* and *Sacraments*. These are God-given signs through which God becomes present to the community of faith, the Church. Since the earliest days of the Church, the *Word* and the *Sacrament* have been the two main parts that constitute the essence of worship on Sundays: The Liturgy of the Word and the Liturgy of the Eucharist (the Sacrament of the Bread and the Wine).

Deacon Shant Kazanjian

GRAPE BLESSING FESTIVAL



Summer is almost over, which means we all need to start thinking seriously about our upcoming events with a positive attitude which will lead us to positive outcomes. Motivation is a big part of a successful event. Our Ladies' Guild Bazaar Committee needs you now more than ever by contributing in various ways – working hands on with our baking, kufta, and yalanchi teams – in preparation for a great and successful Bazaar on October 18th, 2024. Monetary donations and volunteering your time and talents of any kind is highly encouraged. We thank you in advance. This is the best time to get involved and make a positive impact in our church community.

By now you all have received our August mailing. Our 50/50 cash raffle tickets, pre-ordering meals for pickup, and submitting ads for our placemats are more opportunities to make our Food Bazaar a success. For a \$100 donation, you can advertise your business, honor, memorialize, or celebrate your loved ones. The ads will be displayed on TV monitors throughout the day. What an easy way of supporting the Food Bazaar! In addition, vendors are welcome to be part of our Bazaar to add another dimension to your shopping experience. If you know of anyone who would like to participate as a vendor, call Barbara Mortanian for more information (559-284-8478). Also we would be happy to accept any wide mouth quart jars that people would like to donate for our home made Tourshi. Please call Barbara for the jars too. Thank you in advance.

Please keep in mind when doing your summer cleaning that Lucy's Treasures is looking for interesting, unique items to sell at the Bazaar call Leslee Minas at 559-260-4718 to arrange drop-off. The last day to receive items is October 10.

“Nothing is impossible. The word itself says, ‘I’m possible’.”

– Audrey Hepburn

Many thanks to our generous donors in offsetting multiple expenses of the Bazaar like Charles Casparian, Rose and Pauline Ohanesian, Sharon Williams, Jack Kazanjian, and Linda Kaloostian.

Below is the list of the food items still requested and needed for our September shopping list. Let the momentum continue by motivating ourselves for a good cause and supporting our cooks and bakers who are working so hard to make available plenty of Armenian delicacies.

2024 BAZAAR DONATION REQUEST

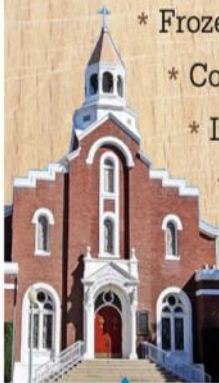
Items Requested	Number of Units	Donation Amount	Donation Received	Still Needs
Baking Ingredients	25	\$50	7	18
Cheese	12	\$50	4	8
Yalanchi Ingredients	10	\$25	10	0
Meat	100	\$100	22	78
Serving Supplies	70	\$20	0	70
Publicity	25	\$40	0	25
Pilaf Ingredients	15	\$25	2	13
Salad Fixings	30	\$20	0	30

Holy Trinity Armenian Apostolic Church
537 M Street, Fresno



72nd Annual **Food Bazaar**

Friday, Oct. 18, 2024 • 10 am - 4 pm



- * Frozen and Baked Goods *
- * Country Store Items *
- * Lucy's Treasures *
- * 50/50 Raffle *
- * Vendors *

Lunch: 11 am - 2 pm

Dine in, Drive-thru, or Take Out

Choice of meats:

- Beef Filet Kebab \$25
- Chicken Kebab \$20
- Lulu Kebab \$20

Includes pilaf rice, salad, yalanchi, roll, butter, and dessert

**Traditional
Armenian
Menu**

Preorder drive-thru lunch for six or more:

To pre-order call Mary B at (559) 284-9255
by Friday, Oct. 11

For information on either event, call Mary B at (559) 284-9255.

Mezze, Music and Dancing Under the Stars

Friday, Oct. 18, 2024 * 6 pm - 10 pm

Enter through Church courtyard.

Adults: \$20 * Children 12 and under: \$5

• Enjoy lahmajoun, yalanchi, hummus, string cheese, crackers, tourshi, and bottled water.

For children: pizza, juice plus fun activities!

**Dance
beneath
the Stars**

*** No-host Bar ***
*** DJ Armen ***

LADIES' GUILD

By: Sarah Soghomonian

Kids are back in school, and a new season of the Ladies' Guild is upon us. Our September dinner meeting will take place Tuesday, September 3rd. Look for the postcard in the mail. Don't miss it.

It's not too late to join our **Bus Trip to Solvang**. All are welcome! It's taking place **Wednesday, September 18th**. It's **\$80 per person**. We'll be leaving from the church at 6 a.m. and will return around 9:30 p.m. Please **RSVP to Aida Abrahamian** by September 7th. Call 559-260-9315 to book a spot. It'll be fun! Come explore this town known for celebrating Danish heritage and culture.

A big thank you to everyone that helped with our **Blessing of the Grapes Festival**. Our Bake Sale, headed by **Ruby Baladjanian**, was a big success. We never sold out. Thanks to all that purchased.

Our **71st Annual Food Bazaar** is coming up fast. It's taking place, Friday, October 18th. Our Bazaar Committee is working on making it a wonderful event. The country store will be jam packed. Donations to the cost of food preparation are greatly appreciated.

Have a wonderful September!

BAPTISMS

On Friday, July 19, 2024, **JACK KRIKORIAN** received the Sacrament of Baptism. We congratulate parents Marty & Caitie Krikorian, Godparents Kirk & Amanda Vartanian and Grandparents Jack Krikorian & Sona Vartanian and Doug & Joni McKinley. *We congratulate little Jack on achieving this spiritual milestone.*

On Saturday, August 17, 2024, **CLARA MARIE KHASIGIAN** received the Sacrament of Baptism. We congratulate parents Arman & Breanne Khasigian, Godparents Andrew Khasigian and Kathy Lange and Grandparents Paul & Constance Khasigian and Thomas & Susan Loyd, and sisters Anna & Malia Khasigian. *We congratulate little Clara on achieving this spiritual milestone.*



The Plumber's Tree

I hired a plumber to help me restore an old farmhouse, and after he had just finished a rough first day on the job a flat tire made him lose an hour of work, his electric drill quit, and his ancient truck refused to start. While I drove him home, he sat in stony silence. Upon arriving, he invited me in to meet his family. As we walked toward the front door, he paused briefly at a small tree, touching the tips of the branches with both hands.

When opening the door he underwent an amazing transformation. His face was wreathed in smiles and he hugged his two small children and gave his wife a kiss. Afterward he walked me to the car. We passed the tree and my curiosity got the better of me. I asked him about what I had seen him do earlier. "Oh, that's my trouble tree," he replied "I know I can't help having troubles on the job, but one thing's for sure, those troubles don't belong in the house with my wife and the children. So I just hang them up on the tree every night when I come home and ask God to take care of them. Then in the morning I pick them up again. Funny thing is," he smiled, "when I come out in the morning to pick 'em up, there aren't nearly as many as I remember hanging up the night before."

Message: Do not be anxious about anything, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brothers, whatever is true, whatever is noble, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable—if anything is excellent or praiseworthy—think about such things. Whatever you have learned or received or heard from me, or seen in me—put it into practice. And the God of peace will be with you. Philippians 4:6-9



HOKEHANKISTS

September 1:

MANISHAK DIARIAN on the 40 days of her passing and **KRIKOR DIARIAN** on the 14th year of his passing, requested by Garo & Vartui Diarian, Jirair and Varoujan Diarian, and grandchildren Tigran and Daniel Diarian. *Altar flowers are donated in their memory.*

HAGOP TOOKOIAN on the 1st year of his passing, requested by the Tookooian and Taylor families.

SIROUN VANOYAN on the 1st year of her passing and **GARABET "CHARLIE" VANOYAN** on the 7th year of his passing, requested by their family Ani Vanoyan, Mike, Gracie, Maral & Zovig Abrijian, and Gary & Sonia Tempia. *Altar flowers are donated in their memory.*

ARAXI BOSTANIAN COBRIN on the 5th year of her passing, requested by her daughter Melanie Cobrin.

MARIE MEKHITARIAN on the 9th year of her passing, requested by her husband Karnig Mekhitarian, daughter Talin and husband Arakel Arisian and their children Arman and Aren, son Ara Mekhitarian, sister-in-law Seta Kurdi, sister Siran and husband Zakar Bedoyan, and Nazik, Menas & Arevik Arisian. *Altar flowers are donated in her memory.*

TATO ARISTAKESSIAN ARISIAN on the 30th year of his passing, requested by his family. *Altar flowers are donated in his memory.*

September 8:

AVEDIS & SERPOHIE BEDROSSIAN on the 40 days of their passing, requested by Hagop & Sosi DerBoghossian and John & Zepure Walkup & family. *Altar flowers are donated in their memory.*

SONIA KASSABIAN, on the 2nd year of her passing, requested by her daughter Faten and husband Shant Konyalian and their daughter Juliana, daughter Nour and husband Jayesh Patel and their son Jivan, her 6 children, grandchildren and great-grandchildren in Jordan, sister Yeran Kassabian, brother Varoujan and wife Satenig Kassabian, sister-in-law Koharig Kassabian and her extended family. *Altar flowers are donated in her memory.*

HERMINE ANSERLIAN, on the 5th year of her passing, requested by Maro & Sarkis Sajonian and Tamar & Armen Postoyan.

JANET FEEDON SAGHATELIAN on the 14th year of her passing, requested by her daughter Agnes Saghatelyan and granddaughter Danielle. *Altar flowers are donated in her memory.*

September 22:

VIRGINIA SARABIAN on the 1st year of her passing, requested by Michael & Betty Sarabian and family, David & Patti Sarabian and family, Charles & Lori Sarabian and family. *Altar flowers and coffee hour refreshments are donated in her memory.*

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Սեպտեմբեր 1:

ՄԱՆՈՒՇԱԿ ՏԻԱՐԵԱՆԻ մահուան քառասունօրյակն առիթով, եւ **ԳՐԻԳՈՐ ՏԻԱՐԵԱՆԻ** մահուան 14-րդ տարիլիցին առիթով, խնդրանք Կարօ եւ Վարդուհի Տիարեաններու, Ժիրայր եւ Վարուժան Տիարեաններու եւ թոռներուն Տիգրան եւ Տանէլ Տիարեաններու: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ՅԱԿՈԲ ԹՈՔՈՒԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առիթով, խնդրանք Թորոնեան եւ Դէլոռ ընտանիքներու:

ՍԻՐՈՒՆ ՎԱՆՈՅԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առիթով, եւ **ԿԱՐԱՊԵՏ “ՉԱՐԼԻ” ՎԱՆՈՅԵԱՆԻ** մահուան 7-րդ տարիլիցին առիթով, խնդրանք Անի Վանդեանի, Մայք, Կրրէս, Մարալ եւ Ծովիկ Ապրիճիաններու, եւ Կերի եւ Սոնա Դեմիրի: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ԱՐԱՔՍԻ ԳՈՍՏԱՆԵԱՆ ՔՈՂՐԻՆ մահուան 5-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք՝ դուստրին Մելինե Քոպրին:

ՄԱՐԻ ՄԵԽԹԱՐԵԱՆԻ մահուան 9-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք՝ ամուսնոյն Գառնիկ Մխիթարեանի, դուստրին Թալին եւ ամուսնոյ Առաքել Արիստեաններու եւ իրենց զաւակներուն Արմանի եւ Արէնի, զակին Արա Մխիթարեանի, Սեդա Գուրախներու, քրոջ՝ Սիրան եւ ամուսնոյն Չաքար Պետոյեաններու եւ Նազիկ, Սիմաս եւ Արաւելիկ Արիստեաններու: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ԹԱԹՕ ԱՐԻՍՏԱԿԵՍԵԱՆ ԱՐԻՍԵԱՆԻ մահուան 30-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք ընտանիքին: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն :*

Սեպտեմբեր 8:

ՏԵՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ ԱԲԵՏԻՍ ԵՒ ՍՐԲՈՒՀԻ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆՆԵՐՈՒ քառասունօրյակն առիթով, խնդրանք Յակոբ եւ Սոսի Տէր Պողոսեաններու եւ Ժայն եւ Չեփիւռ Ուսարաբ: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ՍՕՆԱ ՔԱՍԱՊԵԱՆԻ մահուան 2-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք դուստրերուն Ֆայթն եւ ամուսնոյն Ծանթ Քօնյալեաններու, Նուր եւ ամուսնոյն Ճայէլ Փաթլներու, իրենց զաւակներուն Ճիվանի եւ Ծուլիանայի, եղբօր՝ Հրայր եւ տիկնոջ Սեդա Քասապեաններու, քրոջ Երան Քասապեանի, եղբօր Վարուժան եւ տիկնոջ Մաթենիկ Քասապեաններու եւ համայն Քասապեան ընտանիքին: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

ՀԵՐՄԻՆԷ ԱՆՍԷՐԼԵԱՆԻ մահուան 5-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք՝ Մարօ եւ Սարգիս Սաճօնեաններու եւ Թամար եւ Արմէն Փոպօնեաններու:

ԺԱՆԷԹ ԳԻՏԱՆ ՍԱՂԱԹԷԼԻԱՆԻ մահուան 14-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք՝ դուստրին՝ Ակնըս Սաղաթէլեանի եւ թոռնիկին՝ Տանիէլի: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

Սեպտեմբեր 22:

ՎՐԱՃԻՆԵԱՅ ՍԱՐԱՊԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առիթով, խնդրանք Մայքրլ եւ Պէթի Սարապեաններու եւ իրենց ընտանիք, Թաիլդ եւ Բարթի Սարապեաններու եւ իրենց ընտանիք, եւ Չարլզ եւ Լորի Սարապեաններու եւ իրենց ընտանիք: *Այս առիթով ծաղիկներ կը նուիրեն եւ հոգեստորն կը հրահանեն:*

IN-LIEU OF FLOWERS DONATIONS

Are made in memory of.....

GOERGE FRANKLIN ANTOYAN

Robby & Blanche Antoyan

JACK BEDOIAN

Philip & Florence Parnagian
Men's Society

**MARTIN "MARTY"
KALOOSTIAN**

Sam & Debbie Baghdasarian
Irma Noroian

GARO LAZAR

Garo & Natalie Poladian

RICHARD MALKASIAN

Carlotta Bedrosian

ANAHD MOUKHTARIAN

Barret & Caroline Arakelian

JACK TERZIAN

Joyce Terzian

HOKEHANKIST DONATIONS

Are made in memory of.....

**DIRUHE SHRIKIAN, NAZARETE AND SOSSY BIDANIAN, and
ALL DECEASED BIDANIAN, SHRIKIAN, TSHONIAN FAMILIES**

Azadig Bidanian

KRIKOR & MANISHAK DIARIAN

Garo & Vartui Diarian

DENNIS HAGOBIAN

Vicky Hagobian
Todd & Nicole Hagobian & Family
Jeff & Diane Hagobian & Family
Bob & Dorothy Juskalian

ROXIE HARUTIUNIAN

Katherine Bedrosian
Levon Harutiunian

PROFESSOR RICHARD G. HOVANNISIAN

Armenio & Ani Hovannisian Kevorkian
Alan & Michelle Asadoorian
Philip & Florence Parnagian
Pat Sevoian

**NAZARET, ZAROUHIE, NERSES, ARSHALOUYS & NAZO
NAZARIAN, ALSO FOR GARABED AND ANNIK MIKAILIAN**

Nazarian Family

GENERAL DONATIONS

Patricia Abrahamian
(In Loving Memory of Kenneth & Isabelle Abrahamian)
(Voice)

Beverlee Bargamian
(In Loving Memory of parents Loren & Norma Bargamian)

Carlotta Bedrossian

Christine Darmanian
(In honor of Kathy Kevorkian Stockdale's birthday)

Nish Elmasian
(In Loving Memory of wife Liz Elmasian)

Michael & Gail Garabedian

Kasper & Danielle Hovannisian
(Sunday School)

Barbara Howsepian
(In Loving Memory of Awag Howsepian)

Linda Kaloostian
(In honor of Kathy Kevorkian Stockdale's birthday)
(Sunday School)

Lucine Keroglian

Irma Noroian
(In Loving Memory of Virginia Sarabian)

Sako & Houry Sabiljian

Hagop & Arsho Sarkisyan

Patricia Sevoian
(Birds' Nest)

Randy & Kathy Shahbazian
(Sunday School, Youth Group, Choir)

Kathy Stockdale
(Sunday School, for a successful VBS Week)

Sharon Williams
(Sunday School & Youth Group)

DAILY BIBLE READING

SEPTEMBER 2024

1. Second Sunday after the Assumption of the Holy Mother of God —
Feast of the Discovery of the Belt of the Holy Theotokos Isaiah 9:8-19;
2 Corinthians 1:1-11; Mark 4:35-41
2. Sts. Stepanos Oolnya, and the Martyrs Koharinos, Radigos, Dzamitos,
Dookigos Proverbs 10:1-7; Isaiah 44:24-26; Hebrews 4:11-15;
Mathew 5:1-12
3. The Holy Prophets Ezekiel, Ezra, and Zachariah, the father of John the
Baptist Ezekiel 18:30-32; 1 Corinthians 2:6-10; Matthew 23:34-39
4. 2 Corinthians 3:4-17; Mark 6:45-56
5. Sts. John the Baptist and Job the Righteous Proverbs 20:6-22;
Job 42:12-16; Lamentations 3:22-56; Acts 13:25-33; James 5:7-11;
Matthew 14:1-12
6. 2 Corinthians 5:6-18; Mark 7:24-30
7. The 318 Fathers of the Holy Council of Nicea (325 AD)
Ezekiel 44:23-24; Hebrews 12:1-7; John 14:25-31
8. **Third Sunday after the Assumption | Birth of the Holy Virgin
Mary Mother of God (Eve of the Fast of the Exaltation of the Holy
Cross) Isaiah 13:1-11; 2 Corinthians 7:4-16; Mark 7:31-37 Birth of
the Holy Virgin Mary Mother of God Proverbs 31:29-31;
Isaiah 61:9; Galatians 3:24-29; Matthew 1:1-17**
9. 2 Corinthians 8:1-15; Mark 8:1-9
10. 2 Corinthians 8:16-24; Mark 8:10-21
11. 2 Corinthians 9:1-9; Mark 8:22-26
12. 2 Corinthians 9:19-10:6; Mark 9:13-26
13. 2 Corinthians 10:7-17; Mark 9:37-49
14. Navagadik Proverbs 3:9-17; Isaiah 66:12-16; 1 Timothy 3:14-16;
John 10:22-42
15. **Exaltation of the Holy Cross Isaiah 49:13-23; Galatians 6:14-18;
John 3:13-21**
16. Isaiah 65:22-25; 1 Corinthians 2:6-10; John 3:22-36
17. Baruch 4:36-5:9; Hebrews 3:1-6; John 2:12-22
18. Zephaniah 3:14-18; Hebrews 9:11-15; Matthew 16:13-19
19. Isaiah 2:1-6; Hebrews 12:18-27; Matthew 21:12-17
20. Zechariah 14:5-11; Philippians 2:5-11; John 19:16-22
21. Isaiah 51:4-11; 1 Timothy 6:13-16; John 7:37-52
22. **Second Sunday of the Exaltation (Eve of the Fast of the Holy
Cross of Varak) Isaiah 14:3-17; 2 Corinthians 10:18-11:10;
Mark 10:1-12**
23. Sts. Mamas, Philomenos, and Simeon the Stylite Proverbs 8:9-11;
Isaiah 55:10-13; 2 Corinthians 5:1-5; Luke 21:12-19
24. The Holy Virgins Febronia, Marina, and St. Shooshan, the daughter
of Vartan the Great Proverbs 23:15-25; Hosea 14:6-8;
2 Corinthians 6:16-7:1; Luke 6:20-23
25. 2 Corinthians 11:10-23; Mark 10:17-23

DAILY BIBLE READING

SEPTEMBER 2024

26. The Holy Fathers Barlaam, Anthimus, and Irenaeus
Wisdom 10:9-12; Malachi 2:5-7; 1 Peter 5:1-7; John 10:11-16
27. 2 Corinthians 11:30-12:9; Mark 10:28-34
28. Sts. George (Kevork) the Warrior, Adauctus, and Romanos the Melodist
Wisdom 8:19-9:5; Isaiah 42:1-8; 2 Corinthians 1:3-7; Luke 12:2-9
29. **Third Sunday of the Exaltation of the Holy Cross—Feast of the Holy Cross of Varak**
Proverbs 3:18-26; Isaiah 65:22-25; Galatians 6:14-18; Matthew 24:30-36
30. Sts. David of Tvin, and the Martyrs Lambeos and Lambeas
Proverbs 13:1-7; Micah 7:18-20; Hebrews 12:1-7; Luke 13:22-30

ԱՄԷՆՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ - 2024

1. **Գ. զկնի Վերափոխման: Տօն Գիւտի Գօտույ սուրբ Աստուածամի:**
Եսայեայ 9:8-19; Բ Կորնթացիս 1:1-11; Մարկոսի 4:35-41
2. Սրբոյն՝ Ստեփանոսի Ունեցւոյն, եւ վկայիցն՝ Գոհարինեայ, Ծամիդոսի, Տուքիկոսի եւ Ռատիկոսի: Առակաց 10:1-7; Եսայեայ 44:24-26; Եբրայեցիս 4:11-15; Մատթեոսի 5:1-12
3. Սրբոց մարգարէիզն՝ Եզեկիէլի, Եզրի եւ Չաքարիայի՝ իորն Յովհաննու Սկրտչի: Եզեկիէլի 18:30-32; Ա Կորնթացիս 2:6-10; Մատթեոսի 23:34-39
4. Բ Կորնթացիս 3:4-17; Մարկոսի 6:45-56
5. Սրբոցն՝ Յովհաննու Կարապետին եւ Յորայ արդարոյն: Առակաց 20:6-22; Յորայ 42:12-16; Ողբք Երեմեայ 3:22-56; Գործք Առաքելոցն 13:25-33; Յակոբու Ընդհանրական 5:7-11; Մատթեոսի 14:1-12
6. Բ Կորնթացիս 5:6-18; Մարկոսի 7:24-30
7. Նիկիոյ Ս. Ժողովոյն երեք հարիւր ութեստասն հայրապետացն: Եզեկիէլի 44:23-24; Եբրայեցիս 12:1-7; Յովհաննու 14:25-31
8. **Դ. զկնի Վերափոխման: Տօն Ծննդեան սուրբ Կուսին Մարիամու Աստուածամինն ՚ի յԱննայէ: Եսայեայ 13:1-11; Բ Կորնթացիս 7:4-16; Մարկոսի 7:31-37**
9. Բ Կորնթացիս 8:1-15; Մարկոսի 8:1-9
10. Բ Կորնթացիս 8:16-24; Մարկոսի 8:10-21
11. Բ Կորնթացիս 9:1-9; Մարկոսի 8:22-26
12. Բ Կորնթացիս 9:19-10:6; Մարկոսի 9:13-26
13. Բ Կորնթացիս 10:7-17; Մարկոսի 9:37-49
14. Տօն է սրբոյ Եկեղեցւոյ ՚ի նաւակատիս սրբոյ Խաչին: Առակաց 3:9-17; Եսայեայ 66:12-16; Ա Տիմոթէոս 3:14-16; Յովհաննու 10:22-42
15. **ՏՕՆ ՎԵՐԱՅՄԱՆ ՍՐԲՈՅ ԽԱՉԻՆ: Եսայեայ 49:13-23; Գաղատացիս 6:14-18; Յովհաննու 3:13-21**
16. Եսայեայ 65:22-25; Ա Կորնթացիս 2:6-10; Յովհաննու 3:22-36
17. Բարուքայ 4:36-5:9; Եբրայեցիս 3:1-6; Յովհաննու 2:12-22
18. Սովոնեայ 3:14-18; Եբրայեցիս 9:11-15; Մատթեոսի 16:13-19
19. Եսայեայ 2:1-6; Եբրայեցիս 12:18-27; Մատթեոսի 21:12-17

**ԱՄԷՆՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ
ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ - 2024**

20. Չարարեայ 14:5-11; Փիլիպպեցի 2:5-11; Յովհաննու 19:16-22
21. Եսայեայ 51:4-11; Ա Տիմոթեոս 6:13-16; Յովհաննու 7:37-52
- 22. Բ. զկնի Ս. Խաչի: Բարեկենդան Վարազայ Ս. Խաչի Պահոց:
Եսայեայ 14:3-17; Բ Կորնթացի 10:18-11:10; Մարկոսի 10:1-12**
23. Սրբոցն՝ Առակաց 8:9-11; Եսայեայ 55:10-13; Բ Կորնթացի 5:1-5;
Ղուկասու 21:12-19
24. Սրբոց կուսանացն՝ Փեբրոնեայ, Մարիանեայ, եւ Շուշանայ՝ դստեր մեծին
Խարդանայ: Առակաց 23:15-25; Ովսեայ 14:6-8; Բ Կորնթացի 6:16-7:1;
Ղուկասու 6:20-23
25. Բ Կորնթացի 11:10-23; Մարկոսի 10:17-23
26. Սրբոց հայրապետացն՝ Բարադամու, Անթիմոսի եւ Երանոսի:
Իմաստութեան 10:9-12; Մաղաքեայ 2:5-7; Պետրոսի Ա Ընդհանրական5:1-7;
Յովհաննու 10:11-16
27. Բ Կորնթացի 11:30-12:9; Մարկոսի 10:28-34
28. Սրբոցն Գեորգայ զօրավարին եւ Ադոկոսոսի եւ Ռոմանոսի երգեցողին:
Իմաստութեան 8:19-9:5; Եսայեայ 42:1-8; Բ Կորնթացի 1:3-7; Ղուկասու 12:2-9
- 29. ՏՕՆ ԿԱՐՎՊԱՅ ՍՐԲՈՅ ԽԱՉԻՆ: Առակաց 3:18-26; Եսայեայ 65:22-25;
Փաղառացի 6:14-18; Մատթեոսի 24:30-36**
30. Սրբոցն՝ Դաթի Դնեցոյնյն եւ սրբոց վկայիցն՝ Ղամբեոսի եւ Ղամբեուհոյն:
Առակաց 13:1-7; Միքիայ 7:18-20; Եբրայեցի 12:1-7; Ղուկասու 13:22-30

CALENDAR

SUNDAY, SEPTEMBER 1: The Mousa Ler Association of Fresno invites you to their 39th Annual Mousa Ler Festival at Englemann Cellars. 1PM to 4 PM. Church Service, Hokehankisd and Blessing of Herissa.

FRIDAY, SEPTEMBER 6: ARS Fresno Mayr Chapter Celebrates Grandparents' Day Armenian Style with a Dine In or Take Out Dinner. Deluxe Lahmajoun Dinner. Shop at Grandma & Grandpa's Attic. Armenian Cultural Center. \$20 per person. 5-8 PM. For tickets, please call Jill at (559) 281-9876. No tickets sold at door.

SATURDAY, SEPTEMBER 7: Party Under the Stars Arabian Night. 7 PM. \$100 per person. Limited VIP tables available. Live music by Ali Paris Arabic Band. Proceeds to the Armenian Schools in Lebanon. The Vineyards 6300 N Rolinda Avenue, Fresno, CA 93723. Call or text for tickets: Mardig: (559)360-4655 or Anita: (559)708-0779.

SUNDAY, SEPTEMBER 8: Holy Trinity Sunday School is back! 10:30 AM - 12 PM. Register your student(s) by accessing the registration form at: <https://forms.gle/MX56XW526fHSE57p6>

CALENDAR

WEDNESDAY, SEPTEMBER 18: Ladies' Guild Bus Trip to Solvang. \$80 per person. Non refundable. Pick up at Holy Trinity Armenian Apostolic Church Parking Lot. Departure 6 AM. Return 9:30 PM. RSVP by September 7 to Aida Abrahamian (559)260-9315.

SATURDAY, SEPTEMBER 21: Sister Church Luncheon. Pilgrim Armenian Congregational Church. Social Hour 11:30 AM. Lunch 12 PM. Cost is \$35 per person. For reservations, please contact your church representative by September 9, 2024. For more information, please contact Christine at (925)330-2768.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 25: The "Central Valley Music Hall of Fame" event honoring John Chookasian, 6 PM at the Roger Rocka's Dinner & Show Theater. For reservations, call (559)266-9494.

SATURDAY, OCTOBER 12: Armenian Revolutionary Federation Tehlirian Chapter, SAVE THE DATE for Asbarez Night. Garo & Alice Gureghian Armenian Cultural Center. Featuring DJ Raffy. More details to follow.

FRIDAY, OCTOBER 18: Holy Trinity Armenian Apostolic Church 72nd Annual Food Bazaar. 10 AM to 4 PM. Lunch available for Dine in, Drive-thru or Take Out from 11 AM to 2 PM. Frozen & Baked Goods, Country Store Items, Lucy's Treasures, 50/50 Raffle and Vendors. From 6 PM to 10 PM, Mezze, Music and Dancing Under the Stars. No-host bar and DJ Armen. Adults \$20 and Children 12 and under \$5.

SUNDAY, OCTOBER 20: Knights and Daughters of Vartan Yeprad Lodge & Alidz Otyag Invite you to support Advance Armenia Foundation Medical Mission to Armenian & Lebanon. Kings River Winery. 1PM to 5 PM. Tickets \$125. 250 tickets available through October 13th. For more information, contact Randy at (559)936-0475 or Bill at (559)647-3817.

MONDAY, NOVEMBER 11: Calling all Armenian-American Veterans to participate in the November 11 Veteran's Day Parade. A sponsor has offered to pay the entry free for a group of Armenian-American Veterans to participate. The first meeting will be on Monday, August 5 at 6:30 PM at the American Legion Post 509. Call Alain at 310-283-9469 for more information.

SUNDAY, DECEMBER 1: Save the Date! Holy Trinity Armenian Apostolic Church Christian Education Committee Presents the play "Little Women" at 2nd Space Theatre. More information to follow.

SATURDAY, DECEMBER 31: Save the Date! Homenetmen Fresno Sassoon Chapter New Years' Eve Celebration. More details to follow.

Ս. Երրորդութիւն Հայաստանեայց Առաքելական Մայր Եկեղեցի
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church
537 M Street - Fresno, California 93721
(559) 486-1141
www.holytrinityfresno.org

Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America
Prelate H.E. Archbishop Kegham Khacherian

Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian
moseskhachadourian@gmail.com

Executive Council Representative Deacon Berj Apkarian

BOARD OF TRUSTEES

Arpi Apkarian, *Chair*
Avo Manoukian, *Vice Chair*
Michele Arikian, *Secretary*
Hagop Krioghlian, *Treasurer*
Dr. Armen Bedrosian
Evelyn Hamamjian
Ara Jierian
Paul Khasigian
Dr. Randy Shahbazian

DELEGATES

Nareg Apkarian
Menas Arisian
Ara Jierian
Serpouhie Messerlian
Philip Parnagian
David Sarabian
Mark Shirin

ADMINISTRATION

Tamar Postoyan, Administrator
tpostoyan@holytrinityfresno.org
Nazik Arisian, Financials
nazik@holytrinityfresno.org
Lisa Der Simonian, Bookkeeper
Diana Shirin, Volunteer Coordinator

SUNDAY SCHOOL

(559) 486-0111
Jasmina Kalanjian, Superintendent
jasminakal@icloud.com
Sato Sanikian, Administrator
ssanikian@gmail.com

YOUTH GROUP

Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian

LADIES' GUILD

Janet Williams
jrae00@sbcglobal.net

MEN'S SOCIETY

Bill Sahatdjian
sahatdjian@comcast.net

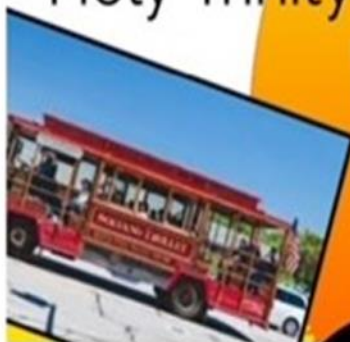
CHOIR

Shoghig Papoyan Aladjian, Director
Armine Ghazaryan, Organist
Serpouhie Messerlian, Chair

BIBLE STUDY

Sharon Williams
sharoninkingsburg@sbcglobal.net

Holy Trinity Armenian Church



LADIES' GUILD

BUS
TRIP

\$80

PER PERSON
non-refundable

Solvang



WEDNESDAY
September 18, 2024

PICKUP LOCATION

Holy Trinity Armenian Church - Parking Lot

Departure: 6:00am Sharp

Arrival: 9:30pm Approximate

RSVP by September 7, 2024

Please call Aida Abrahamian

559-260-9315



Make checks payable to Ladies' Guild
Mail to: Aida Abrahamian

4206 N. Jimmy Ave.

Fresno, CA 93722

Please include the following information:

Name/s: _____

Phone #: _____

Amount Paid: \$ _____



HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

537 M Street
Fresno, CA 93721

**TIME SENSITIVE MATERIAL
RETURN SERVICE REQUESTED**

Nonprofit Org.
US Postage
PAID
Fresno, CA
Permit 91